

fuhr zu erteilen, möchte ich zurufen: Wollen Sie das Werk gleich zerschlagen? Wir sind nach langem Ringen einen kleinen Schritt in Richtung einer Krankenversicherung vorwärtsgekommen, die auch sozial diesen Titel verdient, und präsentieren Ihnen den äusserstmöglichen Kompromiss, der im Parlament gerade noch mehrheitsfähig ist. Die SP-Fraktion stimmt diesem kleinen Schritt einstimmig zu. Wir selber haben längst nicht alles erreicht, was dringendst zur Realisierung einer sozialen Krankenversicherung gehörte. Weiter gehende Forderungen sind in unserer Initiative enthalten, und diese werden wir selbstverständlich warmhalten.

Aber heute geht es um einen konsensfähigen Schritt in die richtige Richtung, und dem stimmen wir zu. Die Folgen einer Nulllösung wären schlichtweg verheerend. Das hiesse massiv höhere Prämien für die Frauen, für die Betagten. Das wäre aber auch ein schwerer Verlust an Glaubwürdigkeit für dieses Parlament, das nach zweieinhalbjähriger, intensiver, seriöser Arbeit die eigene Lösung desavouiert.

Deiss Joseph (C, FR): La loi sur laquelle nous allons nous prononcer maintenant apporte, en matière de santé publique, davantage de solidarité, plus d'économies et pour tous, une couverture de base de qualité. Dire non à cette loi maintenant, c'est s'opposer à ces principes de solidarité, de maîtrise des coûts et de garantie de couverture de base de qualité. Le groupe démocrate-chrétien, dans sa grande majorité, ne suit pas cette voie et approuvera la loi qui nous est maintenant soumise.

Borer Roland (A, SO): Wir haben schon anlässlich der Genfer Session (Herbst 1993) angekündigt, wir würden ein Referendum unterstützen, und wir halten daran fest. Wir lehnen das Gesetz ab und unterstützen ein Referendum.

Namentliche Schlussabstimmung
Vote final, par appel nominal

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:
Bär, Baumann, Baumberger, Bäuml, Béguelin, Berger, Bezzola, Bircher Peter, Blatter, Bodenmann, Borel François, Bortoluzzi, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bühler Simeon, Bühlmann, Bürgi, Caccia, Camponovo, Carobbio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Comby, Couchepin, Daepp, Danuser, de Dardel, David, Deiss, Diener, Dormann, Ducret, Dünki, Eggenberger, Epiney, Eymann Christoph, Fasel, von Felten, Fischer-Sursee, Frey Claude, Gardiol, Giger, Gobet, Goll, Gonseth, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Hafner Ursula, Hämmerle, Hari, Heberlein, Hess Peter, Hildbrand, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jöri, Keller Anton, Kühne, Ledergerber, Leemann, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Maeder, Mauch Ursula, Meier Hans, Meyer Theo, Misteli, Mühlemann, Nebiker, Oehler, Perey, Philipona, Pini, Poncet, Rebeaud, Rechsteiner, Robert, Rohrbasser, Ruffy, Rycken, Sandoz, Savary, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmidhalter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Sieber, Spoerry, Stamm Judith, Steiger Hans, Steinegger, Strahm Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Thür, Tschäppät Alexander, Tschuppert Karl, Vetterli, Vollmer, Wanner, Wick, Wyss Paul, Wyss William, Zbinden, Ziegler Jean, Zölch, Züger, Zwygart (124)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Bischof, Blocher, Bonny, Borer Roland, Borradori, Cincera, Dreher, Engler, Fritsch Oscar, Giezendanner, Hafner Rudolf, Hegetschweiler, Hess Otto, Jenni Peter, Keller Rudolf, Kern, Maspoli, Maurer, Meier Samuel, Miesch, Moser, Müller, Neuenschwander, Raggenbass, Reimann Maximilian, Ruckstuhl, Ruf, Scherrer Werner, Schmied Walter, Schwab, Spielmann, Stalder, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner Rudolf, Weder Hansjürg, Zisvadis (38)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Allenspach, Binder, Dettling, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Frey Walter, Friderici Charles, Früh, Gysin, Loeb François, Mamie, Narbel, Rutishauser (14)

Abwesend sind – Sont absents:

Aguet, Aregger, Aubry, Bühler Gerold, Bundi, Darbellay, Duvoisin, Eggly, Fankhauser, Haering Binder, Herczog, Maitre, Marti Werner, Matthey, Mauch Rolf, Nabholz, Pidoux, Scherrer Jürg, Seiler Rolf, Tschopp, Wiederkehr, Wittenwiler, Zwahlen (23)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:

Haller (1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

93.058

StGB und MStG. Strafbarkeit der kriminellen Organisation

CP et CPM. Punissabilité de l'organisation criminelle

Siehe Seite 64 hiavor – Voir page 64 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 18. März 1994
Décision du Conseil des Etats du 18 mars 1994

Namentliche Schlussabstimmung
Vote final, par appel nominal

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Allenspach, Bär, Baumann, Baumberger, Béguelin, Berger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blatter, Blocher, Bodenmann, Bonny, Borel François, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bühler Simeon, Bühlmann, Bürgi, Caccia, Camponovo, Carobbio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Couchepin, Daepp, Danuser, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Eggenberger, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fasel, Fehr, von Felten, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Claude, Frey Walter, Friderici Charles, Fritsch Oscar, Früh, Gardiol, Giezendanner, Giger, Gobet, Goll, Gonseth, Graber, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Ledergerber, Leemann, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Mamie, Maspoli, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Perey, Philipona, Pini, Poncet, Raggenbass, Rebeaud, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Rutishauser, Rycken, Sandoz, Savary, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schwab, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Sieber, Spielmann, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steiger Hans, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Thür, Tschäppät Alexander, Tschuppert Karl, Vetterli, Vollmer, Wanner, Wick, Wyss Paul, Wyss William, Zbinden, Ziegler Jean, Zisvadis, Zölch, Züger, Zwygart (167)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Grendelmeier, Gross Andreas, Hämmerle, Mauch Ursula, Misteli, Rechsteiner, Weder Hansjürg (7)

Abwesend sind – Sont absents:

Aguet, Aregger, Aubry, Bäumlín, Bühler Gerold, Bundi, Darbellay, Duvoisin, Eggly, Fankhauser, Haering Binder, Herczog, Maitre, Marti Werner, Matthey, Mauch Rolf, Nabholz, Pidoux, Robert, Scherrer Jürg, Seiler Rolf, Tschopp, Wiederkehr, Wittenwiler, Zwahlen (25)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:

Haller (1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

93.128

Zwangsmassnahmen**im Ausländerrecht.****Bundesgesetz****Droit des étrangers.****Mesures de contrainte. Loi**

Siehe Seite 399 hiervor – Voir page 399 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 15. März 1994

Décision du Conseil des Etats du 15 mars 1994

Abwesend sind – Sont absents:

Aguet, Aregger, Aubry, Bodenmann, Bühler Gerold, Bundi, Darbellay, Duvoisin, Eggly, Fankhauser, Haering Binder, Herczog, Maitre, Marti Werner, Matthey, Mauch Rolf, Nabholz, Pidoux, Scherrer Jürg, Seiler Rolf, Tschopp, Wiederkehr, Wittenwiler, Zwahlen (24)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:

Haller (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

93.072

**Militärorganisation
und Truppenordnung.
Totalrevision**
**Organisation de l'armée
et administration militaire.
Révision totale**

Siehe Seite 295 hiervor – Voir page 295 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 18. März 1994

Décision du Conseil des Etats du 18 mars 1994

*Namentliche Schlussabstimmung**Vote final, par appel nominal**Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*

Allenspach, Baumberger, Berger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blatter, Blocher, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Bürgi, Caccia, Camponovo, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Couchepin, Daepf, Deiss, Dettling, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Claude, Frey Walter, Fritschi Oscar, Früh, Giezendanner, Giger, Gobet, Grossenbacher, Gysin, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jenni Peter, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuenberger Moritz, Loeb François, Mamie, Maspoli, Maurer, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Perey, Philipona, Pini, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Rutishauser, Rychen, Savary, Scherrer Werner, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schwab, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Spoerry, Stalder, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Thür, Tschuppert Karl, Vetterli, Wanner, Wick, Wyss Paul, Wyss William, Zölch (111)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Bär, Baumann, Bäumlín, Béguelin, Borel François, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bühlmann, Carobbio, Danuser, de Dardel, David, Diener, Eggenberger, Fasel, von Felten, Gardiol, Goll, Gonseth, Graber, Gross Andreas, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Hämmerle, Hollenstein, Hubacher, Jeanprêtre, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Maeder, Mauch Ursula, Meier Hans, Meier Samuel, Misteli, Poncet, Rebeaud, Rechsteiner, Robert, Ruffy, Schmid Peter, Spielmann, Steiger Hans, Strahm Rudolf, Tschäppät Alexander, Vollmer, Weder Hansjürg, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis (51)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Caspar-Hutter, Friderici Charles, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Leuba, Meyer Theo, Narbel, Sandoz, Scheurer Rémy, Sieber, Stamm Judith, Züger, Zwiggart (13)

**C. Bundesbeschluss über die Realisierung
der «Armee 95»**
**C. Arrêté fédéral sur la réalisation
de l'«Armée 95»**
*Namentliche Schlussabstimmung**Vote final, par appel nominal**Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*

Allenspach, Baumberger, Béguelin, Berger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blatter, Blocher, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Bürgi, Caccia, Camponovo, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Couchepin, Daepf, Danuser, David, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Engenberger, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fasel, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Claude, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Gardiol, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Hafner Rudolf, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Mamie, Maspoli, Mauch Ursula, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Perey, Philipona, Pini, Poncet, Raggenbass, Rebeaud, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schwab, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Sieber, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Thür, Tschäppät Alexander, Tschuppert Karl, Vetterli, Wanner, Wick, Wyss Paul, Wyss William, Zölch, Zwiggart (144)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Brügger Cyrill, Carobbio, Hafner Ursula, Hollenstein, Jeanprêtre, Ledergerber, Spielmann, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis (10)